



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2013 Rhif 1830 (Cy. 184) (C. 78)

2013 No. 1830 (W. 184) (C. 78)

**GOFAL CYMDEITHASOL,
CYMRU**

SOCIAL CARE, WALES

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

**PLANT A PHOBL IFANC,
CYMRU**

**CHILDREN AND YOUNG
PERSONS, WALES**

Gorchymyn Mesur Plant a
Theuluoedd (Cymru) 2010
(Cychwyn Rhif 7) 2013

The Children and Families (Wales)
Measure 2010 (Commencement
No. 7) Order 2013

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r Gorchymyn hwn yn rhoi effaith i ddarpariaethau Rhan 3 o Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010 ("y Mesur") mewn perthynas â phum ardal awdurdod lleol.

Mae hefyd yn cychwyn pwerau penodol i wneud rheoliadau mewn perthynas â phob rhan o Gymru lle nad ydynt eisoes mewn grym. Mae erthygl 2 yn cychwyn adrannau 58(10) a 59(2) o'r Mesur sy'n rhoi pwerau i Weinidogion Cymru i wneud rheoliadau penodol i roi effaith i Ran 3 o'r Mesur, ac fe'u dygir i rym drannoeth y diwrnod y caiff y Gorchymyn hwn ei wneud.

Mae'r darpariaethau yn Rhan 3 o'r Mesur eisoes mewn grym mewn perthynas ag ardaloedd awdurdod lleol Caerdydd, Bro Morgannwg, Caerfyrddin, Ceredigion, Merthyr Tudful, Casnewydd, Sir Benfro, Rhondda Cynon Taf, Powys, Wrecsam, Castell-nedd Port Talbot, Pen-y-bont ar Ogwr ac Abertawe.

Mae erthygl 3 o'r Gorchymyn hwn yn dwyn i rym ddarpariaethau Rhan 3 mewn perthynas â phum ardal awdurdod lleol pellach yng Nghymru, sef Blaenau Gwent, Caerffili, Sir y Fflint, Sir Fynwy a Thorfaen, ar 31 Gorffennaf 2013.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

This Order brings into effect the provisions of Part 3 of the Children and Families (Wales) Measure 2010 ("the Measure") in relation to five local authority areas.

It also commences certain regulation making powers in relation to all parts of Wales where they are not already in force. Article 2 commences sections 58(10) and 59(2) of the Measure which give the Welsh Ministers powers to make specific regulations to give effect to Part 3 of the Measure and are brought into force on the day after this Order is made.

The provisions in Part 3 of the Measure are already in force in relation to the local authority areas of Cardiff, the Vale of Glamorgan, Carmarthen, Ceredigion, Merthyr Tydfil, Newport, Pembrokeshire, Rhondda Cynon Taff, Powys, Wrexham, Neath Port Talbot, Bridgend and Swansea.

Article 3 of this Order brings the Part 3 provisions into force in relation to a further five local authorities areas in Wales, namely Blaenau Gwent, Caerphilly, Flintshire, Monmouthshire and Torfaen on 31 July 2013.

Mae darpariaethau Rhan 3 yn gosod dyletswydd ar yr awdurdodau lleol a restrir i sefydlu un neu fwy o dimau integredig cymorth i deuluoedd (“ICiD”) yn eu hardal. Rhaid i Fwrdd Iechyd Lleol y mae ei ardal yn cyfateb i ardal awdurdod lleol gymryd rhan wrth sefydlu tîm ICiD. Mae adran 58 yn nodi’r mathau o achosion a all gael eu hatgyfeirio i dîm ICiD ac mae adran 58(6) yn nodi’r categorïau o oedolion a gaiff fod yn ddarostyngedig i atgyfeiriad teulu. Dim ond paragraff (a) o adran 58(6) sydd wedi ei gychwyn, felly dim ond atgyfeiriadau mewn perthynas â theuluoedd pan fo rhiant yn ddibynnol ar alcohol neu gyffuriau sy’n gallu cael eu derbyn gan dîm ICiD. Mae adrannau 61 a 62 yn darparu ar gyfer sefydlu byrddau ICiD i oruchwyllo’r timau ICiD.

The Part 3 provisions place a duty on the listed local authorities to establish one or more integrated family support (“IFS”) teams in their area. A Local Health Board whose area corresponds to the area of a local authority must participate in the establishment of an IFS team. Section 58 sets out the kinds of cases that can be referred to an IFS team and section 58(6) sets out categories of adults who may be subject to a family referral. Only paragraph (a) of section 58(6) is commenced, therefore an IFS team is only able to receive referrals in relation to families where a parent is dependent on alcohol or drugs. Sections 61 and 62 provide for the establishment of IFS boards to oversee the IFS teams.

NODYN AM Y GORCHMYNION CYCHWYN CYNHARACH

(Nid yw’r nodyn hwn yn rhan o’r Gorchymyn)

NOTE AS TO EARLIER COMMENCEMENT ORDERS

(This note is not part of the Order)

<i>Y Ddarpariaeth</i>	<i>Y Dyddiad Cychwyn</i>	<i>Rhif O.S.</i>
Adran 2 (i’r graddau y mae’n gymwys i awdurdodau Cymreig)	10 Ionawr 2011	O.S. 2010/2994 (Cy.248) (C.134)
Adrannau 4,5 a 6	10 Ionawr 2011	O.S. 2010/2994 (Cy.248) (C.134)
Adran 11 (ac eithrio is-adrannau (3) a (4))	1 Tachwedd 2012	O.S. 2012/2453 (Cy.267) (C.96)
Adran 12	31 Ionawr 2012	O.S. 2012/191 (Cy.30) (C.5)
Adrannau 17 ac 18	10 Ionawr 2011	O.S. 2010/2994 (Cy.248) (C.134)
Adrannau 19-56	1 Ebrill 2011	O.S. 2010/2582 (Cy.216) (C.123)
Adrannau 57, 58 (1), (3)-(5), (6)(a), (7)-(14)	1 Medi 2010 (mewn perthynas ag ardaloedd awdurdod lleol penodedig)	O.S. 2010/1699 (Cy.160) (C.87)
	28 Chwefror 2012 (mewn perthynas ag ardaloedd awdurdod lleol penodedig) a 31 Mawrth 2012	O.S. 2012/191 (Cy.30) (C.5)

<i>Provision</i>	<i>Date of Commencement</i>	<i>S.I. No.</i>
Section 2 (in so far as it applies to Welsh authorities)	10 January 2011	S.I. 2010/2994 (W.248) (C.134)
Sections 4,5 and 6	10 January 2011	S.I. 2010/2994 (W.248) (C.134)
Section 11 (except for subsections (3) and (4))	1 November 2012	S.I. 2012/2453 (W.267) (C.96)
Section 12	31 January 2012	S.I. 2012/191 (W.30) (C.5)
Sections 17 and 18	10 January 2011	S.I. 2010/2994 (W.248) (C.134)
Sections 19-56	1 April 2011	S.I. 2010/2582 (W.216) (C.123)
Sections 57, 58 (1), (3) -(5), (6)(a), (7)-(14)	1 September 2010 (in relation to specified local authority areas)	S.I. 2010/1699 (W.160) (C.87)
	28 February 2012 (in relation to specified local authority areas) and 31 March (in relation to other specified local authority areas)	S.I. 2012/191 (W.30) (C.5)

	(mewn perthynas ag ardaloedd awdurdod lleol penodedig eraill)			1 February 2013 (in relation to specified local authority areas)	S.I. 2013/18 (W.9) (C.2)	
	1 Chwefror 2013 (mewn perthynas ag ardaloedd awdurdod lleol penodedig)	O.S. 2013/18 (Cy.9) (C.2)		Section 58(2)	1 September 2010 (in relation to specified local authority areas)	S.I. 2010/1699 (W.160) (C.87)
Adran 58(2)	1 Medi 2010 (mewn perthynas ag ardaloedd awdurdod lleol penodedig)	O.S. 2010/1699 (Cy.160) (C.87)			27 January 2012 (in relation to the remaining parts of Wales)	S.I. 2012/191 (W.30) (C.5)
	27 Ionawr 2012 (mewn perthynas â'r ardaloedd yng Nghymru sy'n weddill)	O.S. 2012/191 (Cy.30) (C.5)		Sections 59, 60(2), 61, 62(1) 64 and 65	1 September 2010 (in relation to specified local authority areas)	S.I. 2010/1699 (W.160) (C.87)
Adrannau 59, 60(2), 61, 62(1), 64 a 65	1 Medi 2010 (mewn perthynas ag ardaloedd awdurdod lleol penodedig)	O.S. 2010/1699 (Cy.160) (C.87)			28 February 2012 (in relation to specified local authority areas) and 31 March (in relation to other specified local authority areas)	S.I. 2012/191 (W.30) (C.5)
	28 Chwefror 2012 (mewn perthynas ag ardaloedd awdurdod lleol penodedig) a 31 Mawrth 2012 (mewn perthynas ag ardaloedd awdurdod lleol penodedig eraill)	O.S. 2012/191 (Cy.30) (C.5)			1 February 2013 (in relation to specified local authority areas)	S.I. 2013/18 (W.9) (C.2)
	1 Chwefror 2013 (mewn perthynas ag ardaloedd awdurdod lleol penodedig)	O.S. 2013/18 (Cy.9) (C.2)		Sections 60(1), 62(2) and 63	1 September 2010 (in relation to specified local authority areas)	S.I. 2010/1699 (W.160) (C.87)
Adrannau 60(1), 62(2) a 63	1 Medi 2010 (mewn perthynas ag ardaloedd awdurdod lleol penodedig)	O.S. 2010/1699 (Cy.160) (C.87)			27 January 2012 (in relation to the remaining parts of Wales)	S.I. 2012/191 (W.30) (C.5)
				Section 72 and Schedule 1 paragraphs 1-18, paragraphs 21-28	1 April 2011	S.I. 2010/2582 (W.216) (C.123)

	27 Ionawr 2012 (mewn perthynas â'r ardaloedd yng Nghymru sy'n weddill)	O.S. 2012/191 (Cy.30) (C.5)	Section 73 And Schedule 2 (in so far as they relate to the Children Act 1989, the Education Act 2002 and the Childcare Act 2006)	1 April 2011	S.I. 2010/2582 (W.216) (C.123)
Adran 72 ac Atodlen 1 paragraffau 1-18, paragraffau 21-28	1 Ebrill 2011	O.S. 2010/2582 (Cy.216) (C.123)			
Adran 73 ac Atodlen 2 (i'r graddau y maent yn ymwneud â Deddf Plant 1989, Deddf Addysg 2002 a Deddf Gofal Plant 2006)	1 Ebrill 2011	O.S. 2010/2582 (Cy.216) (C.123)			

2013 Rhif 1830 (Cy. 184) (C. 78)

2013 No. 1830 (W. 184) (C. 78)

**GOFAL CYMDEITHASOL,
CYMRU**

SOCIAL CARE, WALES

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

**PLANT A PHOBL IFANC,
CYMRU**

**CHILDREN AND YOUNG
PERSONS, WALES**

Gorchymyn Mesur Plant a
Theuluoedd (Cymru) 2010
(Cychwyn Rhif 7) 2013

The Children and Families (Wales)
Measure 2010 (Commencement
No. 7) Order 2013

Gwnaed

18 Gorffennaf 2013

Made

18 July 2013

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 74(2) a 75(3) o Fesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010(1), yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn:

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred by sections 74(2) and 75(3) of the Children and Families (Wales) Measure 2010(1), make the following Order:

Enwi, cymhwyso a dehongli

Title, application and interpretation

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Mesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010 (Cychwyn Rhif 7) 2013.

1.—(1) The title of this Order is The Children and Families (Wales) Measure 2010 (Commencement No. 7) Order 2013.

(2) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys o ran Cymru.

(2) This Order applies in relation to Wales.

(3) Yn y Gorchymyn hwn—

(3) In this Order—

ystyr “ardal awdurdod lleol” (“*local authority area*”) yw'r ardal ddaearyddol honno yng Nghymru y mae awdurdod lleol yn gyfrifol amdani;

“the 2010 Measure” (“*Mesur 2010*”) means the Children and Families (Wales) Measure 2010;

ystyr “Mesur 2010” (“*the 2010 Measure*”) yw Mesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010.

“local authority area” (“*ardal awdurdod lleol*”) means that geographical area of Wales for which a local authority has responsibility.

Cychwyn drannoeth y diwrnod y gwneir y Gorchymyn hwn

2.—(1) Daw darpariaethau Mesur 2010 a bennir ym mharagraff (2), i'r graddau nad ydynt eisoes mewn grym, i rym drannoeth y diwrnod y gwneir y Gorchymyn hwn.

(2) Y darpariaethau y cyfeirir atynt ym mharagraff (1) yw:

- (a) adran 58(10) (dosbarthu swyddogaethau ac atgyfeiriadau awdurdodau lleol); a
- (b) adran 59(2) (cyllid a gwariant).

Cychwyn mewn ardaloedd penodedig ar 31 Gorffennaf 2013

3.—(1) Daw darpariaethau Mesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010 a bennir ym mharagraff (2), i'r graddau nad ydynt eisoes mewn grym, i rym ar 31 Gorffennaf 2013 mewn perthynas â'r ardaloedd awdurdod lleol a ganlyn—

- (a) Blaenau Gwent;
- (b) Caerffili;
- (c) Sir y Fflint;
- (d) Sir Fynwy; ac
- (e) Torfaen.

(2) Y darpariaethau yw—

- (a) adran 57 (sefydlu timau integredig cymorth i deuluoedd);
- (b) adran 58 (swyddogaethau timau integredig cymorth i deuluoedd) ac eithrio is-adran (6)(b), (c) a (d);
- (c) adran 59 (adnoddau ar gyfer timau integredig cymorth i deuluoedd);
- (d) adran 60 (cyfansoddiad timau integredig cymorth i deuluoedd);
- (e) adran 61 (sefydlu byrddau integredig cymorth i deuluoedd);
- (f) adran 62 (swyddogaethau byrddau integredig cymorth i deuluoedd);
- (g) adran 64 (adroddiadau blynyddol ar dimau integredig cymorth i deuluoedd);
- (h) adran 65 (canllawiau ynghylch timau integredig cymorth i deuluoedd).

Commencement on the day after the day this Order is made

2.—(1) The provisions of the 2010 Measure specified in paragraph (2), insofar as they are not already in force, come into force on the day after the day on which this Order is made.

(2) The provisions referred to in paragraph (1) are:

- (a) section 58 (10) (assignment of local authority functions and referrals); and
- (b) section 59 (2) (funding and expenditure).

Commencement in specified areas on 31 July 2013.

3.—(1) The provisions of the Children and Families (Wales) Measure 2010 specified in paragraph (2), insofar as they are not already in force, come into force on 31 July 2013 in relation to the following local authority areas—

- (a) Blaenau Gwent;
- (b) Caerphilly;
- (c) Flintshire;
- (d) Monmouthshire; and
- (e) Torfaen.

(2) The provisions are—

- (a) section 57 (establishment of integrated family support teams);
- (b) section 58 (functions of integrated family support teams) with the exception of subsection (6)(b), (c) and (d);
- (c) section 59 (resources for integrated family support teams);
- (d) section 60 (composition of integrated family support teams);
- (e) section 61 (establishment of integrated family support boards);
- (f) section 62 (functions of integrated family support boards);
- (g) section 64 (annual reports on integrated family support teams);
- (h) section 65 (guidance about integrated family support teams).

Gwenda Thomas

Y Dirprwy Weinidog Gwasanaethau Cymdeithasol, o dan awdurdod y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru.

18 Gorffennaf 2013

©[©] Hawlfraint y Goron 2013

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Deputy Minister for Social Services, under authority of the Minister for Health and Social Services, one of the Welsh Ministers.

18 July 2013

© Crown copyright 2013

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2013 Rhif 1830 (Cy. 184) (C. 78)

2013 No. 1830 (W. 184) (C. 78)

**GOFAL CYMDEITHASOL,
CYMRU**

SOCIAL CARE, WALES

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

**PLANT A PHOBL IFANC,
CYMRU**

**CHILDREN AND YOUNG
PERSONS, WALES**

Gorchymyn Mesur Plant a
Theuluoedd (Cymru) 2010
(Cychwyn Rhif 7) 2013

The Children and Families (Wales)
Measure 2010 (Commencement
No. 7) Order 2013

£5.75

W1662/07/13

ON

ISBN 978-0-348-10783-8



9 780348 107838